

CARES provides referral service

By CINDY MOL
Of the Emerald

2,000 helped each month

The appearance is anything but clinical.

A country song comes on the radio as a woman with long brown hair takes one last puff from her cigarette — the phone rings:

"CARES Referral Service, may I help you?" Her expression doesn't change as she replies, "Yeah, all right. She's at Sacred Heart Hospital? How badly beaten was she this time? The volunteer hangs up the phone and quickly lights another cigarette.

It was a typical Monday night at CARES Referral Services, a general referral service and crisis intervention system. The program offers counseling 24 hours a day, seven days a week. It also supplies information and referral services to anyone in Lane County.

The office is always busier during the winter: it's suicide season.

"This is partially due to the weather," says Michael Boggs, a staff member. But the holiday season normally brings in a predictable rise in depression, he adds.

CARES attempts to link citizens to a variety of social and health services, according to Program Director Carol Henderson.

It provides information to about 350 social service agencies and referrals to approximately 250 mental health providers. The program serves about 2,000 people every month, free of charge.

Reasons for people contacting CARES vary greatly. One caller may want to know how to get food stamps and the next how to start his car. For some complex problems, a client may have to be referred to other agencies.

CARES staff members are required to treat all phone calls as legitimate, unless it is an obvious prank call. Sometimes a person will call several times and hang-up until he decides that he likes the sound of a staff

member's voice and finally speaks.

CARES also employs volunteers who take on many of the responsibilities of regular staff members.

Each volunteer must go through a 70-hour training program, which is four hours a week and lasts from six to eight weeks. Unlike the training programs of some social services, the CARES program is free of charge.

Volunteers must be high school graduates and have six months of experience in social services before becoming a regular employee of CARES. Most CARES employees are over-qualified for their jobs because of the high unemployment rate in Eugene, according to Boggs.

Boggs said he was "scared to death" the first time he had to handle a potential suicide case.

"I said to another employee, here you take this call," adds Boggs.

It took a lot of growing up before he was able to handle suicide in a relaxed manner.

"You have to view suicide as simply one of the options open to a person who needs a solution to a problem. The worst thing a person could do would be to panic," says Boggs.

He also says sympathy is the wrong route. "Sympathy tells a person that they have a reason to feel bad."

Anyone who wishes to contact CARES may visit the office on 170 E. 11th Ave. in Eugene, or call CARES at 687-4000, or toll-free in Lane County, 1-800-452-7041.



Emerald Graphic

University professor to translate 'Beowulf'

By MELISSA HILTON
Of the Emerald

Remember reading "Beowulf"? In the future students may read a new poetic translation of that Anglo-Saxon epic by Stanley Greenfield, University English professor.

He has been elected a visiting fellow at Emmanuel College of Cambridge University in England.

Greenfield's project there for Easter Term 1979 will be to create

a translation of the Old English poem, "Beowulf".

"What I want to achieve in my poetic translation is something that's modern, and yet an accurate reflection of the Old English poetic experience of "Beowulf", Greenfield explains.

"And I want it to be a poem that can be read and appreciated by a modern audience that knows nothing of Old English, as well as by scholars in the field."

According to Greenfield, "there are a couple of good prose transla-

tions, but there is no good poetic translation of "Beowulf," or of other Old English poems. His dissatisfaction with existing poetic translations led him to invent a new metrical scheme for the translation of Anglo-Saxon poetry.

Last year he presented his system and some translations at a symposium on Old English style held at the University of California-Los Angeles.

Prof. Peter Clemoes, a scholar in Anglo-Saxon, Norse and Celtic studies at Emmanuel College,

also attended the symposium. Clemoes nominated Greenfield for the honor of a visiting fellowship at Emmanuel College.

Greenfield welcomes this opportunity to combine creativity and critical scholarship.

"When I was an undergraduate at Cornell," he says, "I used to write poetry which was really terrible. I haven't written any poetry since, until now in the poetic translations. So in a way I'm coming back to the creative side of me which has been bottled up since I was a teenager in college."

Until last year, Greenfield's primary accomplishments were in the teaching and criticism of Old and Middle English poetry and prose. One of the country's foremost Anglo-Saxon scholars, he has published four books and numerous articles.

He has just completed a new book in collaboration with Prof. Fred C. Robinson of Yale University, to be titled "A Bibliography of Writings on Old English Literature from the Beginnings through 1972." It will be published this summer by the University of Toronto Press.

Greenfield's fellowship at Emmanuel College will be his fourth honor involving study in Europe. In 1965-1966, he studied in London on a Guggenheim fellowship and lectured at Senate House University College.

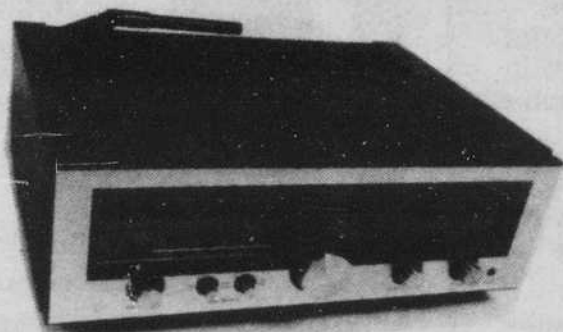
In 1970-1971 he was awarded an NEH Senior Fellowship to work in England, and produced his book "The Interpretation of Old English Poems" (Routledge & Kegan Paul, 1972). In 1974-1975, he had a teaching Fulbright Scholarship at the University of Regensburg in Germany.

Teaching has also been important to Greenfield, from introductory literature to graduate courses in Old English. In 1963, he won the Erstead Award for Excellence in Teaching.

"I'm a firm believer in the fact that good scholarship and good teaching go hand in hand," Greenfield insists.

"It's been a pleasant life," Greenfield summarizes. "I enjoy teaching, I enjoy my scholarship." Now he is looking forward to a third field of endeavor: the poetic translation of Old English poetry.

Performance... the ultimate Criterion!!



LUXMAN R-1050

AM/FM STEREO RECEIVER - 55 watts per channel at .05% distortion

At Lux the ultimate concern is the way a component sounds under dynamic musical conditions, not just the way it measures during static lab tests. Thompson's invites you to hear a receiver with such impeccable breeding and quality that it is anything but ordinary.

THOMPSON'S ELECTRONICS

11th & OAK

343-9273

Eugene's Most Respected Audio Store Since 1936



DUCK DOLLAR DISCOUNTS



Clip It ODE Coupons Begin Monday, February 6